

SERVICE AGREEMENT SERVICEAUFTRAG

We hereby commission Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG to perform services under the conditions listed on page 2.

Hiermit beauftragen wir die Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG mit der Durchführung von Serviceleistungen zu den auf Seite 2 aufgeführten Konditionen.

Client / Company:

Auftraggeber / Firma (Rechnungsanschrift):

Street:

Straße:

Postal Code / City:

PLZ / Ort:

Country:

Land:

UST-Identifikationsnummer (nur bei EU-Kunden!):

Value added tax registration number (EU customers only!):

Desired Date of Service Call:

Serviceeinsatz Wunschtermin:

Project / Name of Vessel:

Projekt / Schiffsname:

Berth / Location of Service Call:

Liegeplatz / Ort Serviceeinsatz:

Contact Person's Name:

Name Kontaktperson:

Phone / Email:

Telefon / Email:

Description of Problem:

Problembeschreibung:

Conditions of payment:

Zahlungsbedingungen:



New Customer (Prepay*)
Neukunde (Vorkasse)*



Existing Customer (Bill to Account*)
Bestandskunde (auf Rechnung)*

*** Billing terms may vary in individual cases**

** Zahlungsbedingungen können im Einzelfall variieren*

Service Claim: <i>Service Einsätze:</i>	Billing is based on actual expenses and subject to the following conditions: Die Abrechnung erfolgt nach tatsächlichem Aufwand, gemäß folgenden Konditionen:
<p>Hourly rates apply as follows* Es gelten die folgenden Stundensätze</p> <p>Monday to Friday (Montag bis Freitag)</p> <p>Travel (Reisezeit) 08:00h - 18:00h Normal Time (reguläre Arbeitszeit) Basic Rate (Grundtarif) 125,00 €/h</p> <p>Labour (Arbeitszeit) 08:00h - 18:00h Normal Time (reguläre Arbeitszeit) Basic Rate (Grundtarif) 145,00 €/h</p> <p>18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden) Basic +30%</p> <p>Saturday (Samstag)</p> <p>08:00h - 18:00h Normal time (reguläre Arbeitszeit) Basic +30%</p> <p>18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden) Basic +60%</p> <p>Sundays and Holidays (Sonn- und Feiertag)</p> <p>08:00h - 18:00h Normal time (reguläre Arbeitszeit) Basic +60%</p> <p>18:00h - 08:00h Overtime (Überstunden) Basic +120%</p> <p>*Same applies to online/ telephone and video support Based on MEZ/ MESZ (Gilt auch für Online/ Telefon und Video-Support Es gilt MEZ/ MESZ)</p>	
<p>Travel time chargeable up to 10 hours per day. Reisezeiten werden pro Tag mit max. 10 Stunden berechnet.</p> <p>Travelling by per km: Kilometerpauschale: 1,00 €/km</p> <p>Travel expenses, such as flight tickets, excess luggage, accommodations, cab fare, and rental car are assessed upon submission of the original receipts plus 10% handling charge. Reisekosten wie Flugticket, Übergepäck, Unterkunft im Hotel, Taxi, Leihwagen, werden nach Vorlage der Originalbelege und einem Zuschlag für den Verwaltungsaufwand von 10% weiterberechnet.</p> <p>Allowable expenses are shown separately in accordance to legal regulations. Spesen werden gemäß gesetzlichen Regelungen gesondert ausgewiesen.</p>	
General Allgemeines	
<p>1. A service report is prepared for each service call. This report must be signed by the customer or the customer's authorized representative.</p> <p>2. Prices are net values.</p> <p>3. Our "General Terms & Conditions," which can be viewed at www.boening.com, apply</p>	<p>1. Bei jedem Einsatz wird ein Servicereport erstellt. Dieser ist vom Auftraggeber oder von einem von Auftraggeber beauftragten Bevollmächtigten abzuzeichnen.</p> <p>2. Die Preise verstehen sich netto.</p> <p>3. Es gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“, die unter www.boening.com einzusehen sind.</p>
Notes Hinweise	

With my signature I agree with the service & payment conditions listed and hereby order a mandatory service.
Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich mit den Service- und Zahlungsbedingungen einverstanden und beauftrage den Einsatz.

City, Date / Ort, Datum

Signature / Unterschrift

! Please return this completed and signed service agreement by fax to: **+49 (0) 4221 9475 21**
Bitte senden Sie diesen Serviceauftrag ausgefüllt und unterschrieben an: **+49 (0) 4221 9475 21**

Böning Automationstechnologie GmbH & Co. KG · Am Steenöver 4 · D-27777 Ganderkesee · Phone: +49 4221 9475-0 · Fax: +49 4221 9475-222

General partner: Böning Verwaltungs GmbH
Local court Oldenburg HRA 140737
Manager: Sascha Riedemann
Marinko Vukancic

Internet: www.boening.com
E-Mail: info@boening.com
TAX ID No.: DE229750191
Tax No.: 57/200/14108

Oldenburgische Landesbank
IBAN: DE25 2802 0050 2023 1833 00
SWIFT-BIC: OLBO DE H2 XXX

Commerzbank AG
IBAN: DE17 2904 0090 0121 5615 00
SWIFT-BIC: COBA DE FF XXX